

Paul Matthysz

c. 1613 - 1717

Solos

from

Der Gooden Fluyt-Hemmel

for Descant Recorder
für Altblockflöte

Edited by / Herausgegeben von
Bernhard Thomas

ED 12318
ISMN M-2201-1521-9

PREVIEW
Low Resolution

Contents/Inhalt

1. Corante Monsieur	1
2. La Boivinette	1
3. Kits Allemande	2
4. Pavane de Spanje	3
5. Petite Brande	4
6. Tweede Brande	5
7. Derde Brande	5
8. Vierde Brande	
9. Vijfde Brande	
10. Als Garint	
11. Naer dien u Godlyckheit	6
12. Object	7
13. Brandle	7
14. [Brandle] Gay	7
15. Montirande	8
16. Gavotte	8
17. Passasi	8
18. Allemande	10
19. Courante Belgone	10
20. Tweede Nachter	11
21. War	12
22. Stern	12
23. ...	12
24. ...	13
25. ... stadame	14

Preface

These pieces for solo recorder are taken from *Der Goeden Fluyt-Hemel*, published in Amsterdam by Paul Matthyisz 1644. In addition to the solos printed in their entirety here, the collection also contains pieces for two and for three recorders. The repertoire found in *Der Goeden Fluyt-Hemel* is similar in many respects to that found in van Eyck's *Der Fluyten Lust-Hof*, and indeed, some tunes appear in both collections. As well as Dutch melodies, the collection contains the kind of English repertoire fashionable in northern Europe earlier in the century, in particular songs of Dowland, music from the Jacobean masque, and popular English jigs and ballads. In most cases no composers are given, though a few pieces are attributed to Pieter de Vois, who was organist at St Jacobskerk at The Hague from 1604 to 1654. The 'M. Willem' may well be Willem Jansz Lassy (organist at the Nieuwe Kerk in Amsterdam from 1607 to 1638); both he and de Vois were pupils of Sweelinck. Matthyisz seems to have been responsible for some of the variations.

In preparing this edition, I have retained the original note values, but have modernized some of the time-signatures. A few editorial accidentals have been supplied, printed above the staff.

Vorwort

Diese Stücke für Blockflöte solo stammen aus *Der Goeden Fluyt-Hemel*, einer Sammlung, die Paul Matthyisz 1644 in Amsterdam veröffentlichte. Zusätzlich zu den hier vollständig abgedruckten Solostücken enthält diese Sammlung auch Stücke für zwei und drei Blockflöten. Das Repertoire des *Goeden Fluyt-Hemel* ist in vieler Hinsicht dem des *Fluyten Lust-Hof* von van Eyck sehr ähnlich. Tatsächlich erscheinen einige Lieder in beiden Sammlungen. Neben der *Goeden Fluyt-Hemel* enthält großteils auch *Der Fluyten Lust-Hof* populäre englische Stücke, die im frühen 17. Jahrhundert in ganz Nordeuropa große Beliebtheit erlangten, insbesondere Lieder von Dowland. Musik aus der Jacobean Masque und englische Jigs und Balladen sind ebenfalls in der Sammlung enthalten. In manchen Fällen sind die Komponisten nicht angegeben, doch sind einige Stücke Pieter de Vois zugeschrieben. Der 'M. Willem' dürfte Willem Jansz Lassy sein. Der Titel *Der Goeden Fluyt-Hemel* ist nach dem Titel der *Nieuwe Kerk* in Amsterdam benannt. Sowohl Lassy als auch de Vois waren Schüler von Sweelinck. Matthyisz selbst stammt wohl einige

Die vorliegende Ausgabe hat die ursprünglichen Notenwerte beibehalten, doch wurden einige Zeitsignaturen modernisiert. In wenigen Fällen sind editoriale Accidentals über dem Stab gesetzt worden. Die hier abgedruckten Stücke sind die Originalversionen. Die hier abgedruckten Stücke sind die Originalversionen. Die hier abgedruckten Stücke sind die Originalversionen.



Performance Notes

1. Certain pieces, for instance no.3 *Kits Allemande*, are quite inconsistent in their use of dotted notation, suggesting the possibility that the quavers should be predominantly unequal, except where they leap over large intervals.
2. The upbeats to courants are likewise inconsistent, being written sometimes as quavers, sometimes as crotchets. It is possible that by the 1640s musicians were beginning to assume that upbeats in this dance were normally short.
3. No trills are shown in *Der Gouden Fluyt-Hemel*, but there are plenty of dotted rhythms at cadences for which we can reasonably assume that trills were intended.

Editorial Notes

No.3 Kits Allemande

This piece appears in *Der Fluyten Lust-Hof* with two variations. The melody is found in other seventeenth-century Dutch sources; in *Starter's Friesche Lust-Hof* of 1621 it has the text 'O eerigh vooedel van myn leughd', and in Valerius *Nederlandsche Geleent-Clanck* of 1626 it has the sacred text 'Heere geest ons groote stof'. The tune reappears nearly a hundred years later in *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen*, vol.II, no.106.

No.4 Pavane de Spaigne

The 'Pavane de Spaigne' or 'Pavane de France' was one of the most widely-known dances of the late sixteenth and early seventeenth centuries. There are ensembles for lute and violoncello by Caroubel and Zanetti, a tablature for lute by Caroubel included in Negri's *Il Giardiniere* (1602) and a number of variations were made by John Bull, Sweelinck, Scheldt and others. A magnificent setting for lute and violoncello by Schop appears in *Die Kunst der Clavier*. Like *Kits Allemande* it survives in *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen*, vol.II, no.104.

No.5 Branden

The last three dances appear in *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen*, nos.302, 339 and 340 respectively.

No.11 Naer dien u Godlyckheit

This song is found in *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen* with bars 8 and 12 notated a third higher than the rest of the piece.

No.20 Tweede Nachteghaeltje

This song setting in Elizabeth Rogers Book, no.59.

Hinweise zur Aufführungspraxis

1. Bei einigen Stücken, wie zum Beispiel bei Nr. 3 *Kits Allemande*, fällt die uneinheitliche punktierte Notation auf. Daraus kann man folgern, daß die Achtel vorwiegend ungleich gruppiert werden sollen, abgesehen von großen Intervall-Sprüngen.
2. Die Auftakte zu den Couranten sind ebenfalls uneinheitlich notiert, mal als Achtel, mal als Viertel. Wahrscheinlich setzte sich um 1640 allmählich die Auffassung durch, daß die Auftakte in diesem Tanztyp kurz zu sein haben.
3. *Der Gouden Fluyt-Hemel* enthält keine Triller, aber es kommen viele Punkte an Stellen vor, wo man davon ausgehen darf, daß deren vorabiges Ansetzen beabsichtigt sind.

Kurzüberblick

Nr. 1 *Kits Allemande* ist eine Tänze aus dem *Fluyten Lust-Hof* mit 2 Variationen. Dieses Stück findet man auch in anderen holländischen Quellen des 17. Jahrhunderts, darunter in *Friesche Lust-Hof* (1621) von Starter, in *Nederlandsche Geleent-Clanck* von 1626 von Valerius und in *Il Giardiniere* (1602) von Negri. Fassung des Liedes 'O eerigh vooedel van myn leughd', das dem Titelstück von *Der Fluyten Lust-Hof* unterliegt. Das Lied findet man auch in *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen*, Band 2, Nr. 106.

Nr. 4 *Pavane de Spaigne* oder *Pavane de France* war einer der weitverbreitetsten Tänze des späten 16. und frühen 17. Jahrhunderts. Ensemble-Sätze darüber von Praetorius, Caroubel und Zanetti sind bekannt. Eine detaillierte Choreographie dazu findet man in *Il Giardiniere* (1602) von Negri. Fassungen für Tasteninstrumente von John Bull, Sweelinck, Scheldt und anderen. Ein sehr schöner Satz für Violine und Basso continuo erscheint in *Il Giardiniere* von 1649. Ebenso wie *Kits Allemande* erfreute sich der Tanz bis ins 18. Jahrhundert hinein großer Beliebtheit und erscheint ebenfalls in *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen* (Nr. 104).

Nr. 5-9 Branden

Die letzten 3 Tänze sind in *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen* enthalten (Nr. 302, 339 und 340).

Nr. 11 Naer dien u Godlyckheit

In der Sammlung *Oude en Nieuw Hollantse Boerenliedjes en Contredansen* sind die Takte 8 und 12 eine Terz höher notiert (außer der ersten Note).

Nr. 20 Tweede Nachteghaeltje

Das *Elizabeth Rogers Book* enthält eine Fassung für Tasteninstrumente (Nr. 59).

Solos

from
Der Gooden Fluyt-Hemel (1644)

Edited by/Herausgegeben von
Bernard Thomas

Paul Matthisz
(c. 1613-1684)

1 Corante Monsieur

van P.M. gebrooken



Modo 2



2 La Boivinette



Modo 2



3 Kites Allern

Door P.M. Gebruiken



4. Pavane de Spinoza

Pieter de Vois

3

5 petite onde

Modo

2/4